TRANSLATION

DES

CORPS DES SŒURS DEFUNTES

DE

L'HOTEL-DIEU DE MONTREAL.

NECROLOGE

DES

RELIGIEUSES HOSPITALIERES DE SAINT-JOSEPH,

Décédées depuis l'Etablissement de ce Monastère à

MONTREAL OU VILLE-MARIE

EN L'ANNÉE 1659 JUSQU'EN 1860.

INHUMÉES DANS L'ÉGLISE.

MONTREAL

IMPRIMERIE DE CH. SENÉCAL,

No. 25 Rue St. Vincent.

1861

TRANSLATION

DES

CORPS DES SŒURS DEFUNTES

DE

L'HOTEL-DIEU DE MONTREAL.

Jeudi, 31me jour de Janvier (1861,) il a été chanté, dans l'Eglise de l'Hôtel-Dieu de cette ville, vers les huit heures du matin, un Service solennel sur les corps des Sœurs défuntes de cette Communauté, lesquels ont été ensuite transportés au Mont Ste. Famille, pour être déposés dans les voûtes de l'Eglise du nouvel Hôpital, qui y est en construction. L'intérêt que porte à cette ancienne Communauté toute notre population, nous fait croire que chaque citoyen aimera à s'associer à une pompe funèbre qui éveille nécessairement toutes les sympathies de la religion, de la patrie et de la famille : car, celles dont les corps ont été transférés au lieu de repos qui leur a été préparé, ont appartenu à la plupart de nos respectables familles ; et, en se consacrant à Dieu, elles sont devenues les mères de nos pauvres. D'ailleurs, les plus beaux faits de notre histoire appartiennent à ces Religieuses Hospitalières de Saint-Joseph, qui s'associèrent aux premiers Colons de Montréal, pour soulager leurs souffrances, en partageant leurs misères, dans la fondation de cette ville ; et elles n'ont cessé, depuis de remplir cette sublime mission.

Le grand et magnifique Hôpital qu'elles bâtissent maintenant, et qui est le fruit de leurs épargnes et de leur sage administration, en serait seul la preuve.

Nous allons donc au devant des justes désirs de notre public religieux en publiant ici les noms de ces humbles servantes des pauvres qui, pour les mieux soigner, s'ensevelirent toutes vivantes, afin de pouvoir leur prodiguer. sans aucun obstacle, avec leur jeunesse et leur beauté, leurs soins maternels durant le jour, et leurs veilles assidues durant la nuit.

Ces noms si chers à la charité catholique méritent sans doute d'être révélés au monde pour vivre dans toutes les générations par les tendres souvenirs qui s'attachent nécessairement à la mémoire des justes.

Nous faisons remarquer d'abord que c'est la liste entière des Sœurs décédées à notre Hôtel-Dieu que nous donnons ici, quoique quelques-unes d'elles aient été inhumées ailleurs que dans le caveau commun. Nous croyons par là satisfaire une bien louable curiosité qui porte à connaître tous les noms qui s'allient si bien à notre patriotisme religieux. C'est aussi parce qu'il arrivera peut-être un jour que tous ces restes mortels de nos bonnes Hospitalières des pauvres malades pourront être réunis dans

une même tombe, pour y reposer en paix jusqu'au grand jour de la Résurrection. Mais, comme on le verra, nous indiquerons, dans deux courtes notes ajoutées à cette liste, quelles sont celles de ces Sœurs dont les corps ne feront pas partie du convoi funèbre qui a couronner ce mois de janvier.

En jetant un coup-d'œil sur ce nécrologe, l'on remarquera que le nombre des Sœurs de l'Hôtel-Dieu, décédées depuis 1659, que cette Communauté s'est établie à Ville-Marie (premier nom de Montréal), à 192. En déduisant de ce nombre les neufs Sœurs qui ont été inhumées dans le Sanctuaire de N.-D. de Bonsecours, et les cinq enterrées dans l'Eglise des Sœurs Grises, il reste 178 Sœurs, dont les cendres se trouvent réunies dans les 23 cercueils qui ont été l'objet du concours religieux dont il est ici question. A ces 178 noms de Religieuses, il faut ajouter trois autres noms qui, qu'appartenant à des laïques, ne manquent pas d'intérêt pour nous tous. C'est d'abord le nom de Mlle. Jeanne Mance, qui, sans quitter le monde, a été l'illustre fondatrice de cette grande œuvre, et ceux des Sieurs Benoit et Gabriel Basset, bourgeois de Montréal, donateurs de la terre de la Providence, sur laquelle est bâti le nouvel Hôpital.

Cette belle terre qui avait alors 150 arpents en superficie et qui touchait d'un côté à la ville et de l'autre à la paroisse de St. Laurent, est pour la Communauté qui a soin de nos pauvres, une très grande ressource, quoique réduite maintenant à une moindre étendue.

Aussi les cendres de la généreuse fondatrice de l'Hôtel-Dieu, et celles de deux de ses insignes bienfaiteurs se trouvent mêlées aux restes vénérables de nos Religieuses Hospitalières, et nous avons eu ainsi à conduire à leur nouvelle demeure 181 corps plus ou moins réduits à la poussière du tombeau.

Là-dessus, nous devons faire remarquer que jusqu'en 1827 les Sœurs se faisaient inhumer dans leur Eglise. En faisant rebâtir à cette époque leur Monastère, elles firent faire pour leur sépulcre une voûte sous le chœur, où elles se réunissent pour leurs offices religieux, parce que l'Eglise était remplie des ossements de leurs anciennes Sœurs. On remarque sur leur nécrologe que la dernière Sœur inhumée dans l'Eglise fut la Sœur Marie-Anne Donoughoo, le 27 octobre 1827 ; et que la première qui descendit dans la nouvelle voûte, le 24 mars 1831, fut la Sœur Marguerite Bougrette dite Duford.

Nous avons observé plus haut que tous les ossements vénérables qu'il s'est agit de transférer au Mont-St-Famille se trouvent réunis dans 23 bières dont la simplicité fait tout le mérite. Nous croyons intéresser toutes les familles en donnant le tableau suivant, au moyen duquel chacun pourra découvrir celle des 23 bières qui renferme les cendres de ses parentes ou alliées. Elles ont été exprès numérotées et étiquetées comme on va le voir.

Les Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, renferment les restes des Religieuses décédées depuis le commencement de l'établissement, c'est-à-dire depuis 1659 jusqu'à 1827, excepté le corps de la Sœur Dubois, qui se trouve dans le numéro suivant. Tous ces corps ont été exhumés de l'Eglise et

il n'a pas été possible de les distinguer, parce que l'on n'avait mis aucune inscription sur leurs fosses, comme cela s'est pratiqué, depuis que l'on enterre dans le caveau du chœur.

Le No. 9 renferme les restes des Sœurs Lepailleur, Duford, Dubois, Viger en Religion dite St. Joseph, Hay, Perras, Limoges dite Sr. Angélique, et Décarie dite Sr. Louise.

Le No. 10 renferme les restes des Srs. Weekes, Duplessis, Frigon Elisabeth Levêque, Darche et Beauchamp dite Sr. Magdeleine.

Le No. 11 renferme les restes des Srs. Fiset, Dumaine, Paré, Dandurant, Gertrude, Poirier, Beckwith, Stearns et Patenaude dite Sr. Marie.

Le No. 12 renferme les restes des Srs. Adhémar, Denis, Martin dite Sr. Léocadie et Sr. Dufresne.

Le No. 13 renferme les restes des Sœurs Portelance dite Marie-Joseph.

Le No. 14 renferme les restes de Sr. Béford dite Marie des Anges.

Le No. 15 renferme les restes des Srs. Lepellé-Mesière, Lahaie et Poirier dite Sr. Sophie.

Le No. 16 renferme les restes des Srs. Anne Lepailleur dite Devoisie, et Angélique Bourbonnière dite Sr. Laferre.

Le No. 17 renferme les restes des Srs. Mercille, Pominville, et Leblanc dite Sr. Martine.

Le No. 18 renferme les restes des Srs. Hurtubise, et Brunet dite Sr. Suzanne.

Le No. 19 renferme les restes des Srs. Amable Bourbonnière, et Donoughoo dite Sr. Marie-Anne, tourrière.

Le No. 20 renferme les restes de Sr. Louise Dubeau dite Sœur Marguerite.

Le No. 21 renferme les restes de Sr. Luce Plourde.

Le No. 22 renferme les restes de Sr. Rose Gagnon.

Le No 23 renferme les restes de Sr. Angélique Poirier.

En tenant en mains ce Nécrologe intéressant, sous tous rapports, chacun se laissera doucement aller à ces salutaires rêveries qui produiront infailliblement des impressions vives dont il est difficile de se défendre lorsque l'on s'approche des tombes de tant d'héroïnes chrétiennes ; car leurs cendres sont toutes impreignées de l'odeur suave de la pureté et de charité qui les sanctifièrent ; et il s'en exhale une vertu puissante qui saisit les cœurs qui paraissent les moins accessibles au sentiment religieux.

Ce qui frappe d'abord, c'est que, pendant près d'un demi-siècle, et dans le temps où les premières Srs. avaient à surmonter des misères de toute expèce, il n'est mort que quatre Religieuses. Cependant, l'on comptait à cette époque jusqu'à 49 Srs.

On est également etonné de voir vivre si longtemps, en religion, tant de Srs. qui parvinrent à un âge fort avancé, surtout lorsque l'on fait attention a la vie laborieuse que mènent ces Religieuses, au milieu des morts et des mourants, travaillant tout le jour, veillant la nuit, respirant l'odeur de toutes les maladies, et s'exposant à toute la contagion des epidémies.

Avec cet intéressant Nécrologe, chacun aimera sans-doute à faire un calcul, et à en tirer ses conséquences. Pour nous, voici ce qui nous frappe par rapport à la longévité d'un si grand nombre de ces humbles servantes des pauvres.

Sur les 192 Religieuses qui ont vécu à l'Hotel-Dieu, il s'en trouve 59 qui ont vécu de 60 à 80 ans ; et 14 qui ont atteint 80 ans, dont 3 ont poussé jusqu'à 90, 92 et 96. Voilà donc 73 Srs. que l'on peut dire avoir atteint un âge avancé.

Une autre chose nous remplit d'étonnement ; c'est le grand nombre de celles qui ont vieilli en religion. En effet, on en voit 31 qui ont passé dans cette communauté de 40 à 50 ans ; 23 qui y ont vécu de 50 à 60; 13 de 60 à 70 ; et, enfin, 3 qui ont été religieuses septuagénaires, ayant passé dans le cloître l'une 70 ans, l'autre 72 et la troisième 74. Voilà donc 70 Srs., que l'on peut dire avoir vieilli en religion. Nous en concluons, qu'à proportion gardée, l'on vit plus longtemps à l'hôpital que dans le monde ; et il est à croire que l'on y est plus heureux à soigner les malades qu'à se divertir dans le siècle. Si on en doute, qu'on en fasse l'expérience.

Ces longues vies de Srs. dans les Communautés, expliquent pourquoi et comment les antiques usages et les saintes traditions s'y conservent, et s'y perpétuent. Car les anciennes ne manquent pas de répéter sans cesse aux jeunes ce qu'elles ont toujours vu et entendu depuis qu'elles sont en religion. Ce sont de vraies Mères qui parlent à des filles affectionnées et qui se transmettent par ce moyen un dépôt sacré, savoir, l'esprit religieux qui anima les fondatrices. C'est là comme le feu sacré qui est descendu du Ciel et qui s'y conserve avec tant de soin, et avec raison ; car c'est pour elles toutes le souffle de vie.

Mais revenons à la cérémonie de la translation qui doit surtout nous occuper. L'on nous dit que les corps des Sœurs défuntes seront exhumés le 29 de ce mois, dans le cours de l'après-midi, et exposés sur leur lit funèbre dans l'Eglise de l'Hôtel-Dieu. Ils y demeureront jusqu'après le service, qui s'y chantera pour elles, le jeudi, 31 de ce mois, vers les huit heures.. Ce sera à la suite, c'est-à-dire, vers les dix heures du matin, que le convoi funèbre ce mettra en marche, pour les transporter au Mont Ste. Famile. Là, ils demeureront tout le reste du jour, dans la chapelle ardente qui leur a été préparée.

Ainsi, les parents des Sœurs défuntes et tous les amis de la Communauté auront une occasion favorable de témoigner, par leurs prières auprès de ces saints corps, leur sympathie pour cette mère dont le deuil se renouvelle en présence de tant de filles que la mort a ravies à sa tendresse, et dont les corps, en sortant de la tombe, répandent dans les esprits une tristesse qui ressemble assez à celle de leur trépas. D'un autre côté, chacun laissera son cœur s'épancher dans le sein de la Divine Miséricorde ; et, plein de cette confiance qu'inspire la vertu, il se recommandera à celles qu'il croira être déjà en possession de la gloire éternelle. Il implorera, au fond de son âme, le secours de ces humbles épouses de J.-C, qui sacrifiérent, pour lui plaire, parents, amis, jeunesse, beauté et plaisirs.

NECROLOGE

DES

RELIGIEUSES HOSPITALIERES DE ST. JOSEPH

DÉCÉDÉES DEPUIS L'ÉTABLISSEMENT DE CE MONASTÈRE A

MONTREAL OU VILLE-MARIE,

En l'année 1659 *jusqu'en* 1860, *inhumées dans l'Eglise.*

No.	NOMS DES SŒURS.	AGE	Temps de Religion.	DÉCÈS.
1	Sr. Marie Maillet.	78	12 ans.	30 Nov. 1677
2	Sr. Judith Moreau de Brosolle.	76	54 "	1er Juill. 1687
3	Sr. Geneviève Archambeault.	30	7 "	4 Oct. 1687
4	Sr. Jeanne Gabriël Migeon.	43	13 "	8 Sept. 1698
5	Sr. Catherine Macé.	81	65 "	4 Oct. 1700
6	Sr. Louise Catherine Fidelet.	45	17 "	1er Déc. 1704
7	Sr. Mamusseau.	53	28 "	16 Janv. 1704
8	Sr. Barbe Roy.	27	12 "	4 Déc. 1706
9	Sr. Renée Babonneau.	90	74 "	30 Janv. 1707
10	Sr. Marguerite Picard.	31	14 "	14 Mars 1708
11	Sr. Le Juméau.	92	68 "	25 Mars 1709
12	Sr. de Sainte Associée.			10 Oct. 1711
13	Sr. Marie Matot.	27	2 "	12 Janv. 1712
14	Sr. Boudeville.			16 Janv. 1712
15	Sr. Thérèse Milotte.	43	28 "	6 Mai 1712
16	Sr. Marie Leduc.	55	35 "	22 Juin 1712
17	Sr. Marie Souligny Leduc.	27	12 "	17 Fév. 1713
18	Sr. Geneviève Cadet.	38	16 "	20 Juin 1717
19	Sr. Thérèse.			21 Mai 1718
20	Sr. Catherine Gaucher.	78	15 "	14 Mars 1721
21	Sr. Angélique Basset.	63	40 "	23 Fév. 1722
22	(1) Sr. Françoise Delisle.	24	8 "	27 Oct. 1723
23	Sr. Marie Lamoureux.	30	10 "	27 Oct. 1723
24	Sr. Louise Bracy.	42	27 "	14 Nov. 1723
25	Sr. Marguerite Daveluy.	42	6 "	18 Mai 1724
26	Sr. Magdeleine Bizar.	43	28 "	6 Juin 1724

(1) Le 19 Juin 1721. l'Hôpital ayant succombé à un second incendie, les Religieuses de l'Hôtel-Dieu se retirèrent avec leurs malades, à l'Hopital Général, alors administré par les frères Charon. Pendant les trois années qu'elles y demeurèrent, elles perdirent cinq Sœurs, qui furent inhumées dans cette Eglise, aujourd'hui à l'usage des Sœurs Grises. Les corps de ces Sœurs n'ont point encore été exhumés.

No.	NOMS DES SŒURS.	AGE.	Temps de Religion.	DÉCÈS.
27	Sr. Charlotte Gallard.	74	49 ans.	10 Mars 172.
28	Sr. Marie-Anne Auclair.	32	15 "	10 Janv. 172
29	Sr. Gabriël Cadette.	24	8 "	20 Juin 172
30	Sr. Catherine Dinis.	90	68 "	6 Sept. 173
31	Sr. Marie Marie.	85	72 "	8 Avril 173
32	Sr. Charlotte Boucherville.	45	30 "	28 Avril 1731
33	Sr. Angélique Lidrefil.	28	13 "	9 Janv. 1732
34	(2) Sr. Geneviève LeVasseur.	63	43 "	29 Nov. 1734
35	Sr. Françoise.	54	15 "	13 Nov. 1734
36	Sr. Marguerite Daillebourt.	63	40 "	14 Nov. 1734
37	Sr. Magdeleine Vinet.	44	26 "	20 Nov. 1734
38	Sr. Elizabeth Dugay.	54	37 "	20 Nov. 1734
39	Sr. Agrès Picard.	63	40 "	27 Nov. 1734
40	Sr. Marie Préville.	38	16 "	28 Nov. 1734
41	Sr. Agathe Gatien.	20	5 "	13 Déc. 1734
42	Sr. Jeanne Dugay.	59	40 "	21 Déc. 1734
43	Sr. Geneviève Renaud.	65	46 "	19 Janv. 1735
44	Sr. Marie Josephte, postulante.			24 Janv. 1735
45	Sr. Marie Racine.	80	50 "	30 Janv. 1736
46	Sr. Catherine Archambeault.	74	61 "	27 Janv. 1738
47	Sr. Marie Adélaïde Silver.	47	30 "	22 Avril 1740
48	Sr. Suzanne Decouagne.	42	20 "	20 Août 1740
49	Sr. Magdeleine Archambeault.	45	28 "	27 Sept. 1741
50	Sr. Louise Sarant.	56	38 "	23 Janv. 1745
51	Sr. Marie Françoise Dargy.	63	39 "	5 Mars 1745
52	Sr. Louise Angélique Dubisson.	63	40 "	6 Mars 1745
53	Sr. Marguerite Montigny.	45	30 "	15 Mars 1745
54	Sr. Clément Guenet.	65	32 "	25 Avril 1745
55	Sr. Marie-Anne Leduc.	85	66 "	22 Oct. 1750
56	Sr. Marie Josephte Montigny de Lafoye.	49	35 "	20 Nov. 1750
57	Sr. Marie Morin.	26	5 "	22 Nov. 1750
58	Sr. Françoise Gaudé.	80	61 "	15 Janv. 1751
59	Sr. Marguerite Herbin.		5 "	23 Nov. 1751
60	Sr. Véronique Cuillièrier.	71	57 "	21 Janv. 1752
61	Sr. Louise LePage.	50	30 "	2 Janv. 1751
62	Sr. Charlotte Dumaine.	30	8 "	8 Janv. 1751

(2) Le 10 Avril 1734, un troisième incendie ayant consumé l'Hôpital, les Religieuses Hospitalières durent encore chercher un abri hors de leur enclos. Elles le trouvèrent cette fois à Bonsecours, où elles se logèrent avec leurs malades. Ce fut dans le mois d'Octobre suivant qu'arriva à Ville-Marie un vaisseau du Roi dont l'équipage était atteint de la peste. Un soldat qui avait cette maladie, fut transporté à l'Hôtel-Dieu, où les Religieuses lui prodiguèrent tous leurs soins. En récompense de leur charité, neuf d'entre elles moururent martyrs de leur dévouement, et furent inhumées dans ce religieux Sanctuaire, où elles reposent encore en paix.

No.	NOMS DES SŒURS.	AGE.	Temps de Religion	DÉCES.
63	Sr. Marie Gaudet.	85	63 ans.	16 Aout 1753
64	Sr. Magdeleine Ménard.	63	45 "	5 Juin 1755
65	Sr. Marie-Anne Guenet Varin.	60	45 "	4 Juill. 1755
66	Sr. Geneviève Jorian.	58	36 "	22 Juill. 1756
67	Sr. Louise Bouthier.	65	50 "	17 Aout 1756
68	Sr. Charlotte Lantagnac.	28	10 "	16 Nov. 1756
69	Sr. Marie Coulon.	32	17 "	5 Déc. 1756
70	Sr. Louise Daguille.	39	19 "	17 Déc. 1756
71	Sr. Charlotte LePage de St. Frs.	29	9 "	21 Déc. 1756
72	Sr. Louise Longoiserie.	69	42 "	28 Fév. 1757
73	Sr. Pierre Boucherville.	72	54 "	31 Juill. 1757
74	Sr. Magdeleine Guillet.	72	55 "	20 Mars 1758
75	Sr. Marie-Anne Lecomte Dupré.	26	"	6 Nov. 1758
76	Sr. Angélique Momère.	37	20 "	12 Mars 1759
77	Sr. Cournoyer.	56	40 "	4 Nov. 1759
78	Sr. Angélique Parneuf.	42	16 "	11 Juin 1761
79	Sr. Lassaussaye.	25	8 "	11 Sept. 1761
80	Ss. Marie-Anne Dupré.	69	51 "	24 Fev. 1762
81	Sr. Laffrenière.	63	54 "	9 Mars 1762
82	Sr. Porlier.	29	7. 8m.	25 Mars 1763
83	Sr. Dubois Filion.	24		14 Sept. 1763
84	Sr. Marguerite Patenaude.	67	49 ans.	16 Aout 1767
85	Sr. Agathe Lemoine de Ste. Hélène.	77	62 "	24 Avril 1768
86	Sr. Véronique Barsaloue.	26	8 "	14 Nov. 1768
87	Sr. Marguerite Plante.	87	58 "	21 Nov. 1769
88	Sr. Marie Catherine Lefebvre.	30	12 "	27 Avril 1770
89	Sr. Marie-Anne Languetot.	56	38 "	3 Mars 1772
90	Sr. Françoise Douville.	81	59 "	12 Avril 1772
91	Sr. Geneviève LePage.	75	55 "	6 Nov. 1775
92	Sr. Marie-Anne Lecomte.	23	5 "	28 Déc. 1775
93	Sr. Louise Cabatier.	62	44 "	8 Avril 1777
94	Sr. Françoise Malhiot.	45	30 "	22 Juin 1777
95	Sr. Angélique Bonneron Dumaine. tourrière.	57	33 "	21 Nov. 1777
96	Sr. Louise Curot.	47	19 "	15 Juill. 1778
97	Sr. Marguerite Haï.	71	43 "	24 Sept. 1778
98	Sr. Catherine de St. Ours.	57	43 "	13 Fev. 1779
99	Sr. Marie Josephte Benoit.	25	10 "	29 Oct. 1780
100	Sr. Barbe Souligny.	50	14 "	2 Mai 1781
101	Sr. Catherine Ste. Claire.	48	26 "	19 Déc. 1782
102	Sr. Marie Josephte Deroche.	63	49 "	8 Sept. 1783
103	Sr. Catherine Martel.	79	51 "	27 Aout 1786
104	Sr. Marie Gabriël Chevrefils.	47	30 "	11 Nov. 1787
105	Sr. Marie Louise Malbœuf.	31	"	8 Juin 1788
106	Sr. Marie Josephte Morin.	25	6 "	6 Sept. 1793

No.	NOMS DES SŒURS.	Age.	Temps de Religion.	DÉCÈS.
107	Sr. Marie Anne Désautels.	74	55 ans.	1er Déc. 1793
108	Sr. Marie Jeanne Compain.	52	36 "	12 Janv. 1795
109	Sr. Marguerite Josephte Lebeau.	63	40 "	13 Janv. 1795
110	Sr. Marie Charles Bonneron Dumaine.	77	50 "	5 Sept. 1795
111	Sr. Marie Françoise Vallée.	60	46 "	16 Nov. 1797
112	Sr. Angélique Lavallée, tourrière.	68	28 "	7 Nov. 1798
113	Sr. Marguerite Pigeon.	78	58 "	19 Nov. 1798
114	Sr. Louise Viger.	72	58 "	22 Août 1802
115	Sr. Marie Charles Baron.	41	23 "	16 Mars 1803
116	Sr. Catherine Lacoste.	50	26 "	12 Avril 1804
117	Sr. Marie Anne Catin.	69	47 "	27 Juin 1804
118	Sr. Louise Campeau.	71	51 "	28 Janv. 1807
119	Sr. Thérèse Harel.	49	28 "	24 Juin 1807
120	Sr. Marie Angélique Dagneaux.	77	60 "	23 Fev. 1808
121	Sr. Marie Josephte Pilet.	35	13 "	4 Mai 1808
122	Sr. Marie Josephte Derocher.	29	13 "	4 Mai 1808
123	Sr. Marie Joseph Decouagne.	88	67 "	11 Janv. 1809
124	Sr. Catherine de Célaron.	65	47 "	26 Mai 1809
125	Sr. Angélique Chamberland.	62	30 "	5 Nov. 1809
126	Sr. Marie Joseph Clément Proulx.	67	43 "	22 Nov. 1809
127	Sr. Marie Angélique Guillon.	70	55 "	24 Mai 1810
128	Sr. Louis Gabriël Daillebout.	80	57 "	30 Avril 1811
129	Sr. Marie DesAnges Lavigne.	22	5 "	29 Fév. 1812
130	Sr. Marie Charles Dézéry.	62	34 "	26 Janv. 1814
131	Sr. Elizabeth Bornet.	52	26 "	21 Avril 1814
132	Sr. Scholastique Rézenne.	45	29 "	17 Janv. 1816
133	Sr. Marie Thibeaudeaux.	58	38 "	7 Mai 1816
134	Sr. Marie Compain dite Lespérance.	71	47 "	23 Avril 1817
135	Sr. Marie Josephte Dumouchelle.	68	39 "	22 Oct. 1818
136	Sr. Marie Anne Brien dit Durocher.	36	21 "	30 Oct. 1819
137	Sr. Marguerite Allen.	35	11 "	10 Déc. 1819
138	Sr. Marie Amable Dufresne.	61	41 "	27 Mars 1821
139	Sr. Ursule Viger.	70	48 "	24 Mars 1822
140	Sr. Reine Ursule Rézenne.	57	40 "	11 Oct. 1822
141	Sr. Marie Louise Levêque.	65	42 "	23 Avril 1823
142	Sr. Marguerite Suzanne Perras.	48	17 "	10 Août 1823
143	Sr. Jeanne de Chantal Hénault.	31	11 "	14 Janv. 1824
144	Sr. Claire Gastongué.	23	5 "	5 Mars 1824
145	Sr. Angélique Guillon Duplessis.	23	5 "	14 Mai 1824
146	Sr. Geneviève Asselin.	57	36 "	6 Mars 1825
147	Sr. Marie Angélique Robout.	24	6 "	6 Déc. 1825
148	Sr. Monique Tessier.	31	5 "	13 Mars 1827
149	Sr. Marie Angélique Dubois.	48	28 "	3 Avril 1827
150	Sr. Marie Anne Donoughue, tourrière.	24	5 "	27 Oct. 1827

INHUMÉES DANS LA VOUTE DU CHŒUR.

No.	NOMS DES SŒURS.	AGE.	Temps de Religion.	DÉCÈS.
151	Sr. Marguerite Bougrette dit Duford.	57	35 ans.	24 Mars 1831
152	Sr. Marie Angélique Beauchamps.	73	52 "	22 Déc. 1831
153	Sr. Marie Charles Lepailleur.	79	60 "	28 Déc. 1831
154	Sr. Marie Josephte Viger.	34	17 "	5 Avril 1832
155	Sr. Charles Angélique Limoges.	49	16 "	31 Juil. 1834
156	Sr. Marie Guillon Duplessis.	41	21 "	3 Oct. 1834
157	Sr. Clotilde Denault dit Perras.	32	12 "	30 Juin 1837
158	Sr. Marie Weekes.	48	23 "	6 Janv. 1838
159	Sr. Marie Elizabeth Hay.	70	40 "	12 Nov. 1838
160	Sr. Marie Louise Décarie.	31	11 "	25 Avril 1339
161	Sr. Marie Clémence Paré.	25	10 "	14 Sept. 1840
162	Sr. Thérèse Bonneron Dumaine.	37	19 "	29 Juill. 1843
163	Sr. Marie Elizabeth Levêque.	24	3 "	19 Avril 1844
164	Sr. Emilie Frigon.	36	14 "	29 Oct. 1845
165	Sr. Marie Anne Beckwith.	40	19 "	8 Déc. 1845
166	Sr. Marie Josephte Dandurant.	26	4 "	4 Fév. 1846
167	Sr. Marie Patenaude.	59	39 "	9 Mars 1846
168	(3) Sr. Sophie Darche.	25	3 "	24 Juill. 1847
169	Sr. Louise Gertrude Poirier.	22	2 "	31 Juill. 1847
170	Sr. Domitile Roy dite Portelance.	29	1.10m	7 Août 1847
171	Sr. Agathe Fiset.	49	29 ans.	14 Juin 1848
172	Sr. Emilie LeBianc.	23	1½m	25 Avril 1848
173	Sr. Marie Hermine Dufresne.	25	8m.	1er Avril 1849
174	Sr. Sophie Poirier.	43	20 ans.	10 Août 1849
175	Sr. Charles Catherine Adhémar.	76	50 "	4 Nov. 1849
176	Sr. Marguerite Starnes.	29	3 "	26 Nov. 1849
177	Sr. Marie Anne Béford.	24	4 "	29 Déc. 1850
178	Sr. Léocadie Martin.	45	23 "	7 Nov. 1851
179	Sr. Marie Catherine Denis dite Véronneau.	20	2 "	25 Déc. 1851
180	Sr. Marie Delphine Brault dite Pominville.	26	3 "	17 Fév. 1852
181	Sr. Marie Angélique Bourbonnière dite Laferre.	34	14 "	19 Déc. 1852
182	Sr. Marie Geneviève Mercille.	72	52 "	30 Sept 1853
183	Sr. Marie Anne Lepailleur Devoisie.	77	46 "	5 Mars 1854
184	Sr. Marie Catherine Hurtubise.	76	59 "	22 Juill. 1854
185	Sr. Marie Amable Bourbonnière.	63	37 "	18 Mars 1855

(3) Ces trois Sœurs furent victimes du typhus de 1847. 71 Religieuses furent frappées de cette terrible maladie, en soignant les malades, à la Pointe St. Charles, et 13 succombèrent. Il y eut un grand nombre de Pretres qui contractèrent aussi cette épidémie, en admidistrant ces pauvres malades, et 8 en moururent.

No.	NOMS DES SŒURS.	AGE.	Temps de Religion.	DÉCÈS.
186	Sr. Marie Louise Lepellée Mésière.	70	51 ans.	23 Nov. 1855
187	Sr. Rose Gagnon, Postulante.	19		24 Fév. 1856
188	Sr. Angélique Poirier.	25	10 "	3 Janv. 1857
189	Sr. Suzanne Brunet.	76	54 "	23 Mars 1858
190	Sr. Louise Dubeau dite Ste. Marguerite.	83	61 "	23 Oct. 1858
191	Sr. Martine LeBlanc.	41	21 "	28 Avril 1859
192	Sr. Luce Plourde.	34	13 "	13 Avril 1860

— Nous lisons dans l'*Ordre* du 1er Février.

Hier, comme nous l'avions annoncé, avait lieu le service funèbre qui devait être suivi de la translation des restes des Religieuses de l'Hôtel Dieu.

La petite église sur la rue St. Paul fut bientôt remplie, et la foule, continuant d'arriver, se rangea le long des rues, attendant la sortie du convoi.

Le service funèbre fut chanté par Mgr. de Montreal, et l'éloge des bonnes Sœurs mortes en faisant le bien dans l'asile de la paix, fut prononcé par Messire Bilaudèle.

Après la cérémonie, on procéda à la translation. On s'était procuré 12 corbillards qui se présentèrent les uns après les autres pour recevoir au milieu du recueillement du peuple, les restes vénérés. Sans être y invités, les citoyens se précipitèrent en foule à la suite du convoi, les uns en voiture, le plus grand nombre à pied : bientôt une longue procession se deroula par nos rues, témoignant du respect de notre population pour celles qui, dans l'obscurité, vecurent pour soulager les misères de tous. A la tête de la procession, immédiatement après les chariots, venaient à pied Sa Grandeur Mgr. de Montréal, M. Granet, sup. du Séminaire, et plusieurs autres Prêtres. Entouré de son peuple, et, comme le dernier de tous, notre digne Evêque s'en allait priant à voix basse.

Nous pouvons porter à mille le nombre de ceux qui suivirent le convoi jusqu'à la nouvelle bâtisse. Là, Sa Grandeur adressa quelques paroles à la foule ; nous ne pûmes approcher assez près pour entendre.

Bientôt la chapelle ardente qui contenait les 23 cercueils fut envahie, grand nombre surtout au dehors s'en retournant sans avoir pu pénétrer à l'intérieur.

Pendant que la procession défilait nous vîmes passer plusieurs voitures fermées, c'était des sœurs de l'Hotel-Dieu quittant pour toujours le toit qui pendant si longtemps vit s'écouler leur vie sainte et dévouée.

Depuis deux siècles les religieuses de l'Hôtel-Dieu ont habité le même endroit presque sans interruption ; on pourra donc comprendre les larmes qu'elles versèrent en s'arrachant à l'asile vénéré.

Ce ne sera pas sans peine que les citoyens de Montréal verront disparaître cette relique du passé, ce vieux monastère de l'Hotel-Dieu, où tant de nos compatriotes ont trouvé secours et consolation.